



ST. JAMES ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH
ՍՐ. ՅԱԿՈՒ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵՍԱՅ ԱՈՒԱԹԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ

Rev. Father Hovhan Khoja-Eynatyan, Pastor

816 Clark Street, Evanston, IL 60201

Tel: 847-864-6263, e-mail: office@stjamesevanston.org

www.stjamesevanston.org

June 16, 2013
Fourth Sunday after
Pentecost

Յունիս 16, 2013
Դ կիրակի Յնտ
Հոգևգալուստի



Armenian Historical Year 4505 (ՏՇԵ)
Armenian Calendrical Year 1462(ԼՖՏԲ)



Morning Service:	9:15 AM	
Divine Liturgy:	10:00 AM	
Bible Readings:	Isaiah 1:21-31	Romans 7:25-8:11
	Matthew 12:38-45	

ԿԻՐԱԿԻ, ՅՈՒՆԻՍ 16, 2013

Արատուեան Ժամ:	9:15	
Սուրբ Պատարագ:	10:00	
Ընթերցումներ:	Եսայայի 1:21-31	Նորվանյեցիս 7:25-8:11
	Մատթէոս 12:38-45	

PLEASE PRAY FOR OUR SICK

Patriarch Mesrob Moutafian		Alexander Adajian
Shoushan Altun	Guram Arutinov	Anais Bulbulian
Yn. Maireni Donikian	Araxi Hardy	Lucy Genian
Jirayr Gerardo	Hoyle Green	Pat Green
Mihran Guragossian	Varujan Kurtjian	Nargez Hamayak
Marie Ipjian	Carnig Kahaian	Fransuhi Kurtjian
Yousef Movsessian	Massis Ohanesian	Terry Peterson
Joseph Summer	Sunny Tashjian	Vigen Ter-Avakian
Rose Tourounjian	Carla Ziegler	Fr. Garen Gdanian
Diramayr Sirarpi Nalbandian		

If there are others who are ill and would like us to pray for them, please let us know.

FEASTS

- June 17** - Commemoration of Sts. Antoninus, Theophilus, Anicetus and Potinus
June 18 - Commemoration of the Prophet Daniel, and his Companions Sts. Shadrach, Meshach and Abednego
June 20 - Feast of the Holy Translators St. Sahag and St. Mesrop
June 22 - Commemoration of Sts. Tiridates, King of Armenia, Queen Ashkhen and Princess Khosrovidoukht

COMMEMORATION OF STS. TIRIDATES, KING OF ARMENIA, QUEEN ASHKHEN AND PRINCESS KHOSROVIDOUKHT

In 287 A.D. Tiridates (Trdat), from the royal house of Arshakouni, assumes the throne which once belonged to his father and becomes Tiridates III, King of Armenia. In 301 A.D. the king releases the Christian Gregory from imprisonment and proclaims Christianity to be the State Religion of Armenia. In doing so, the king becomes the greatest advocate of spreading Christianity throughout the country.

According to Greek historian Agathangelos, the King, the Queen Ashken and the Princess Khosrovidoukht met St. Gregory upon his return from Caesarea, to where he had traveled to receive episcopal ordination. Following a period of fasting and preparation, Gregory baptizes the three of them. Through the baptism by Gregory, Tiridates becomes the first king in the world to rule over a Christian country. History also reveals that Tiridates, Ashkhen and Khosrovidoukht personally participate in the construction of the Cathedral of Holy Etchmiadzin.

HOLY TRANSLATORS SAHAG AND MESROB

Sahag Bartev, Catholicos (437 A.D.) was the son of St. Nerses the Great. St. Sahag was elevated to the Catholic throne in 387 A.D. This period was one of the most tragic in Armenian history in that in 390 A.D. Armenia was divided between Persia and Byzantium. Prior to this period, St. Sahag had worked with the peace-loving and farsighted King Vramshabouh during whose reign the Armenian alphabet was invented.

Aside from his strong leadership in the dark hours of Armenian history, St. Sahag is also remembered for his literary works; he was the guiding force of the Golden Age. He formulated the first books of ritual and translated the works of the Holy Fathers into Armenian. He wrote a number of canons, hymns, and prayers and is recognized as one of the founders of Armenian ecclesiastical and national literature. His fruitful life ended in 437 A.D. at the ripe old age of 89.

St. Mesrob (known as Mashdots) (438 A.D.) was born in the village of Hatsegats in the province of Daron. In his early years, he learned both Greek and Persian and served in the Armenian Royal Court. Later, he decided to enter the ranks of the clergy and went to preach in the province of Koghtn around 395 A.D. During this period he felt the great need of the Armenian people for an alphabet of their own so he petitioned the Catholicos Sahag and together they requested the aid of King Vramshabouh.

After much research and many travels, Mesrob was able to come up with the skeleton of an alphabet. However, it did not meet the needs of the Armenian language. According to tradition, while meditating in a cave near the village of Palu, the saint had a vision in which, “the hand of God wrote the alphabet in letters of fire.” Immediately after the discovery of the alphabet, the Holy Translators worked to translate the Bible and the first words in the Armenian language were from the Book of Proverbs, “To know wisdom and Instruction; to perceive the word of understanding.” They also opened schools to teach the newly discovered alphabet.

St. Mesrob’s life's works have been recorded by one of his famous students, Goriun, in his book, *The Life of Mashdotz*. He was buried in Oshagan in the province of Vaspouragan. Beloved by all, St. Mesrob is a special inspiration to Armenian writers and poets.

CONGRATULATIONS!!!

“To know wisdom and instruction; to perceive the word of understanding.”

Proverbs 1:1

Shant Alexanian, graduating from Southern Illinois University with a degree in Automotive Technology and will be starting his Masters in Mechanical Engineering. He is the son of Shahan and Sibil Alexanian.

Jesse Arlen, graduating from Wheaton College with MA in Historical Theology and is starting his Ph.D in History of Christianity-Patristics (Especially Ancient and Medieval Armenian and Syriac).

Marina Balian, graduating from AGBU Sissag Varjabedian Armenian School. She is the daughter of Zohrab and Maral Balian.

Aline Bardak, graduating from Wheeling High School and is going to Harper College for two years to transfer to Rush University. Aline would like to become an ultrasound technician for OB and vascular. She is the daughter of Alain and Katya Bardak and granddaughter of Berg and Zaruhi Sakalian.

Arpi Bazarian, graduating from the George Washington University with Masters in Public Policy. She is the daughter of Vartan and Haiganoush Pylan.

Shushanik Ghazaryan, graduating from University of Wisconsin- Milwaukee with Bachelor of Science in Architectural Studies (BSAS) and starting Master of Architecture at the University of Miami. She is the daughter of Armen and Naira Ghazaryan.

Colin Groh, graduating 8th grade with High Honors from Quest Academy. He was a Co-Captain of the Quest Academy Scholastic Bowl Team who earned the title of IESA Class A State Champions. He will be attending Buffalo Grove High School. He is the son of Lisa Groh.

Anna Kedjidian, graduating from Caruso Middle School, going to Deerfield High School. She is the daughter of Ohan and Cathy Kedjidian and the granddaughter of Zarouhi Kedjidian.

Aras Korogluyan, graduating from Deerfield High School and attending American University in Washington D.C. to study International Relations and Economics. He is the son of Ohannes and Anahid Korogluyan.

Nareg Kurtjian, graduating from Southern Illinois University (Carbondale, IL) majoring in Architecture and starting his MS at University of Illinois at Urbana-Champaign. He is the son of Isahak and Nergis Kurtjian.

Lori Araks Panosyan, graduating from George Washington University, in Washington, DC with a BA in Sociology and will be attending The George Washington University Law School. She is the daughter of Bedros and Zabel Panosyan.

Nicholas Arakel Hampartsoum Rejebian, graduating from Loyola Academy with Honors and attending Dickinson College in Carlisle PA to pursue his bachelor's degree. He is the son of Gary and Sona Rejebian.

Talin Mari Tokat, graduating from Butler University majoring in Communication Sciences and Disorders. She is the daughter of Sarkis and Ani Tokat.

Arie Zakaryan, graduating from Loyola University-Chicago with MS in Clinical Psychology and attending the same school to complete the PhD program.

Please join us in extending very best wishes for happy and successful future.

Parish Council and Der Hovhan

**FEAST OF TRANSFIGURATION OF
OUR LORD JESUS CHRIST
EPISCOPAL LITURGY AND ORDINATIONS**

SUNDAY, July 7, 2013

Officiated by

***His Eminence Archbishop Khajag Barsamian
Primate of the Eastern Diocese of the Armenian Church of
America***

Morning Service – 9:00 AM

Divine Liturgy – 10:00 AM

Celebratory Luncheon – 12:30 PM

SUMMER FAMILY NIGHT

Saturday, June 29, 5:00 PM

Biryani Cook-off Contest,
Poetry reading, Tavloo Tournament,
Songs of our Homeland, and Potluck Dinner.

*For more information and RSVP, please contact St. James' Stewardship
Committee Chair Gevik Anbarchian at (773) 490-6490, gevsan@yahoo.com*

Or the church office.

HOME BLESSING ARRANGMENTS

All parishioners who wish to have their homes blessed should call Der Hovhan (847) 644-7389 to make arrangements. Have a piece of bread, dish of salt and glass of water available for the blessing.

Տ Ն Օ Ր Հ Ն Է Ք

Անոնք, որոնք կը փափաքին Ս. Չատիկի աղիթով իրենց բնակարանները օրհնել տալ, թող բարեհաճին հնաձայնել Տէր Յովհանին (847) 644-7389:

2013 MEMBERSHIP DUES

Why not take care of your 2013 dues now! If you are not already a 2013 dues-paid member, please consider becoming one.

New members must pay dues by June 30 in order to be eligible to vote during the Parish Assembly on January 2014.

Do you know that now you can pay your dues with your credit card?

Forms are available in the church office.

BECOME A STEWARD

St. James' Stewardship Committee encourages you to become a steward. To date we have pledged only \$31K. Please consider becoming a steward of St. James and help our parish meet its \$50K goal for 2013.

Pledges of any amount are welcomed.

Contact Parish Council member and Stewardship Committee Chair, Gevik Anbarchian, for additional information.

HAVE YOU SIGNED UP FOR eScrip?

That will cost you nothing. You do not need to spend extra money, yet you will make a contribution to your church.

Here's How it Works

- You register any one or all of your existing grocery loyalty, debit and credit cards for use in the program.
- Participating merchants will make contributions to your chosen group, based on purchases made by you, just by using the cards you have registered.
- Your purchases are tracked and available to you online, allowing you to see just how much you are earning on your church's behalf!

How to sign-up online:

- 1) Go to www.escrip.com and click on Sign-Up-It's Free.
- 2) Choose the Group ID radio button, enter '500011443' in the text box, and click 'Search' and click on St James Armenian Church.
- 3) Follow the step-by-step instructions on the web site to set-up your account and click 'Next'.
- 4) Enter your personal information and click 'Next'.
- 5) Select card type, enter card number, and click 'Next'.

Sign Up Now!

eScrip is proven to be a fantastic resource for fundraising where participating business partners contribute a percentage of your grocery loyalty cards, credit card, and debit/ATM card purchases to the school, church or organization of your choice.

If you need help to sign up, please, bring your Dominick's Fresh Values cards with you on June 23 and Parish Council members will help you after Divine Liturgy.

2013 ST. NERSESS SUMMER CONFERENCES FOR YOUTH

Decons' Training - June 24 - July 2, 2013;
High School Session "A" - July 5-13, 2013
High School Session "B" - July 29 - August 6, 2013
Post High-School Session - August 8-13, 2013



2013 DIOCESAN SUMMER CAMP PROGRAMS - HYE Camp

For campers ages 8 to 15 • *Housed at Camp Hickory, Ingleside, IL*
Staff Training: July 25 – 28, Two-week Session: July 28 – August 10

One-week Camp Session: July 28-August 3 (*all participants*)

One-week Camp Session: August 4-10

(*available for those unable to attend week 1*)

To register visit www.armenianchurch-ed.net and for more information,
contact: **Jennifer E. Morris**, Youth Outreach Coordinator
jenniferm@armeniandioocese.org - (248) 648-0702

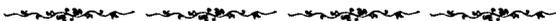
Scholarships available - Ask Der Hayr

MIDWEST ARMENIAN PICNICS

June 30	St. Hagop Armenian Church, Racine, WI
July 7	Holy Resurrection Armenian Church, S. Milwaukee, WI
July 14	Sts. Joachim and Anne Armenian Church, Palos Heights, IL
July 21	St. John the Baptist Armenian Church, Milwaukee, WI
August 4	St. Mesrob Armenian Church, Racine, WI
August 10-11	St. Gregory the Illuminator Armenian Church, Chicago
August 17-18	Armenian All Saints Apostolic Church, Glenview, IL
August 18	St George Armenian Church, Waukegan, IL
August 25	St. James Armenian Church, Evanston, IL
September 8	Knights of Vartan (Lincolnwood, IL)

CALENDAR OF UPCOMING EVENTS AT ST. JAMES

Today	Celebrating Graduates
June 29	Summer Family Night
June 30	Book presentation by David Luhrssen
July 7	Episcopal Liturgy and Ordinations
August 25	“Taste of Armenia” Festival
September 21	Church Annual Picnic



SCRIPTURE READINGS

ՄԱՏԹԷՈՍ 12:38-45

38Այն ատեն դպիրներէն ու Փարիսեցիներէն ոմանք ըսին իրեն. «Վարդապետ, նշան մը կուզենք տեսնել քեզմէ»: 39Իսկ ինք պատասխանեց անոնց. «Չար եւ շնացող սերունդը նշան կը խնդրէ: Ուրիշ նշան պիտի չտրուի անոր, բայց միայն Յովնան մարգարէին նշանը: 40Որովհետեւ ինչպէս Յովնան մնաց կէտ ձուկին փորին մէջ՝ երեք օր ու երեք գիշեր, այնպէս մարդու Որդին պիտի մնայ երկրի սիրտին մէջ՝ երեք օր եւ երեք գիշեր: 41Նինուէի մարդիկը դատաստանին օրը պիտի կանգնին այս սերունդին դէմ ու պիտի դատապարտեն զայն, որովհետեւ զոջացին Յովնանի քարոզութեամբ. եւ ահա՛ Յովնանէ մեծ մէկը կայ հոս: 42Հարաւի թագուհին դատաստանին օրը ոտքի պիտի ելլէ այս սերունդին դէմ ու զայն պիտի դատապարտէ, որովհետեւ ինք եկաւ երկրի ծայրերէն՝ Սողոմոնի իմաստութիւնը լսելու. եւ ահա՛ Սողոմոնէ մեծ մէկը կայ հոս»: 43«Երբ անմաքուր ոգին դուրս կ'ելլէ մարդէ մը՝ կը շրջի անջուր տեղեր, հանգստութիւն կը փնտռէ, ու չի գտներ: 44Այն ատեն կ'ըսէ. «Վերադառնամ իմ տունս՝ ուրկէ ելայ»: Կու գայ եւ կը գտնէ զայն՝ պարսպ, ալուած ու զարդարուած: 45Այն ատեն կերթայ, եւ կ'առնէ իրեն հետ եօթը ուրիշ ոգիներ՝ իրմէ աւելի չար, ու մտնելով հոն կը բնակին. եւ այդ մարդուն վերջին վիճակը կըլլայ առաջինէն աւելի գէշ: Այսպէս պիտի ըլլայ այս չար սերունդին ալ»:

MATTHEW 12:38-45

³⁸ Then some of the Pharisees and teachers of the law said to him, “Teacher, we want to see a sign from you.” ³⁹ He answered, “A wicked and adulterous generation asks for a sign! But none will be given it except the sign of the prophet Jonah. ⁴⁰ For as Jonah was three days and three nights in the belly of a huge fish, so the Son of Man will be three days and three nights in the heart of the earth. ⁴¹ The men of Nineveh will stand up at the judgment with this generation and condemn it; for they repented at the preaching of Jonah, and now something greater than Jonah is here. ⁴² The Queen of the South will rise at the judgment with this generation and condemn it; for she came from the ends of the earth to listen to Solomon’s wisdom, and now something greater than Solomon is here. ⁴³ “When an impure spirit comes out of a person, it goes through arid places seeking rest and does not find it. ⁴⁴ Then it says, ‘I will return to the house I left.’ When it arrives, it finds the house unoccupied, swept clean and put in order. ⁴⁵ Then it goes and takes with it seven other spirits more wicked than itself, and they go in and live there. And the final condition of that person is worse than the first. That is how it will be with this wicked generation.”



The HOLY BIBLE Armenian Church Edition is now in the church pews.

If you would like to purchase your personal copy,
please contact the Church office.